

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2003-2004

6 NOVEMBER 2003

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie, met de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, en de aanpassing van de verdragen waarop de Europese Unie is gegrond, met de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII en XVIII, met de Protocolen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 en 10 en met de Slotakte met de verklaringen, gedaan te Athene op 16 april 2003

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

6 NOVEMBRE 2003

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment au :

Traité entre le Royaume de Belgique, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République portugaise, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République tchèque, la République d'Estonie, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, la République de Hongrie, la République de Malte, la République de Pologne, la République de Slovénie, la République slovaque relatif à l'adhésion de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque à l'Union européenne, à l'Acte relatif aux conditions d'adhésion de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque, et aux adaptations des traités sur lesquels est fondée l'Union européenne, aux Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII et XVIII, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 et à l'Acte final avec déclarations, faits à Athènes le 16 avril 2003

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor de Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken

door mevr. Anne-Sylvie MOUZON (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Eric André, Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Mostafa Ouezekhti, mevr. Caroline Persoons, de heer Alain Adriaens, mevr. Magda De Galan, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe, Dominiek Lootens-Stael mevr. Brigitte Grouwels.

Plaatsvervangers : Mevr. Danielle Caron, de heer Bernard Clerfayt.

Andere leden : de heren Sven Gatz, Joël Riguelle, Mahfoudh Romdhani, mevr. Françoise Schepmans.

Zie :

Stuk van de Raad :

A-450/1 – 2002/2003 : Ontwerp van ordonnantie.

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales

par Mme Anne-Sylvie MOUZON (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Eric André, Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Mostafa Ouezekhti, Mme Caroline Persoons, M. Alain Adriaens, Mmes Magda De Galan, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe, Dominiek Lootens-Stael, Mme Brigitte Grouwels.

Membres suppléants : Mme Danielle Caron, M. Bernard Clerfayt.

Autres membres : MM. Sven Gatz, Joël Riguelle, Mahfoudh Romdhani, Mme Françoise Schepmans.

Voir :

Document du Conseil :

A-450/1 – 2002/2003 : Projet d'ordonnance.

I. Uiteenzetting van Minister Guy Vanhengel

Met de ondertekening te Athene op 16 april 2003 van het toetredingsverdrag, werd de vijfde uitbreiding van de Europese Unie met tien nieuwe EU Lidstaten bezegeld. In beginsel zullen na goedkeuring van onderhavig verdrag in de 25 landen, de tien (Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Slowakije, Slovenië en de Tsjechische republiek) op 1 mei 2004 definitief deel uitmaken van de Unie. Nooit eerder vond binnen de Europese Unie een uitbreiding van deze omvang plaats, rekening houdend met het aantal toetredende landen, hun bevolking, hun oppervlakte, hun culturele en historische verscheidenheid.

Politiek vormt deze uitbreiding een essentiële schakel in de hereniging van Europa, die de vrede en de veiligheid op ons continent moet verzekeren. Economisch is het een belangrijke hefboom voor de verbetering van de levensstandaard in de landen die toetreden tot de Unie en voor de ontwikkeling van het handelsverkeer tussen alle Europese landen. De deelname van de nieuwe landen aan de Economische en Monetaire Unie zal op termijn het draagvlak van de Euro-zone vergroten en daardoor meer gewicht geven aan de Euro in de wereldeconomie.

Veel meer nog dan bij de toetreding van Griekenland, Spanje en Portugal springt in deze uitbreiding het verschil tussen de rijke en de arme lidstaten in het oog. Zo ligt het gemiddeld inkomen per capita van de 10 kandidaten voor 2001 op 10.700 euro tegenover 23.210 euro voor de 15 lidstaten. Illusterend is ook de discrepantie tussen het BBP van de Benelux, dat 705 miljard euro bedraagt, en het BBP van de tien kandidaat-landen, dat samen goed is voor 411 miljard euro. Toch is globaal genomen de macro-economische evolutie in de 10 lidstaten positief te noemen. De inflatiecijfers zijn daarbij onder controle, terwijl de globale schuldpositie geen onoverkomelijk probleem mag zijn. Privatiseringen en een gunstig investeringsklimaat hebben in verschillende kandidaat-landen gezorgd voor een positieve doorstroming, zonder echter de werkloosheid voldoende terug te dringen.

Vanuit maatschappelijk oogpunt heeft de EU op die korte termijn desondanks de opdracht een verhoging van de kwaliteit van het leven in deze landen in het vooruitzicht te stellen. De betere levensomstandigheden met oog voor sociale normen, ecologische normen en normen voor voedselveiligheid zullen bij een voldoende hoge tewerkstellingsgraad, zoals dat ook het geval is geweest met de toetreding van Spanje en Portugal, belangrijke migratiegolven tegengaan. Alle wetenschappelijke analyses wijzen op deze basis op een beperkte toestroom van werknemers uit Centraal-Europa naar de EU.

De overgangsperiode van maximaal zeven jaar die de EU heeft opgelegd voor vrij verkeer van werknemers zal

I. Exposé du Ministre Guy Vanhengel

La signature du Traité d'adhésion, le 16 avril 2003 à Athènes, a confirmé le cinquième élargissement de l'Union Européenne à dix nouveaux Etats membres. Après approbation du présent traité dans les 25 Etats, les dix pays (Chypre, Estonie, Lettonie, Hongrie, Lituanie, Malte, Pologne, Slovaquie, Slovénie et Tchéquie) feront en principe définitivement partie de l'Union dès le 1^{er} mai 2004. Un élargissement d'une telle envergure - tant au niveau du nombre des pays adhérents qu'au niveau de leur population, superficie, diversité culturelle et historique - n'a jamais encore eu lieu au sein de l'Union Européenne.

Du point de vue politique, cet élargissement, garant de la paix et de la sécurité sur notre continent, constitue une étape essentielle dans la réunification de l'Europe. Du point de vue économique, il fonctionnera comme un levier tant dans l'amélioration du niveau de vie des nouveaux adhérents que dans le développement des échanges commerciaux pour l'ensemble des pays européens. A terme, l'adhésion des nouveaux pays à l'Union Economique et Monétaire renforcera l'ancrage de la zone Euro, ce qui donnera plus de poids à la devise européenne dans l'économie mondiale.

Ce qui frappe dans cet élargissement, et plus encore qu'au moment de l'adhésion de la Grèce, de l'Espagne et du Portugal, c'est la différence entre Etats membres riches et pauvres. Ainsi, en 2001, le revenu moyen par habitant était de 10.700 euros dans les 10 pays candidats et de 23.210 euros dans les 15 Etats membres. Un autre décalage significatif est celui qui existe entre les 705 milliards de PIB du seul Benelux et les 411 milliards que totalisent ensemble les dix pays candidats. Pourtant, l'évolution macro-économique des 10 nouveaux membres peut être qualifiée de positive. Les taux d'inflation sont désormais stables, et la position de la dette globale ne devrait pas causer de problèmes insurmontables. La privatisation et un climat favorable aux investissements ont contribué dans les différents pays candidats à une évolution positive, sans toutefois réduire le chômage de façon suffisante.

Du point de vue social, l'UE a cependant le devoir d'envisager dans le court terme l'amélioration de la qualité de vie dans ces pays. De meilleures conditions de vie qui intègrent des normes sociales, écologiques et de sécurité alimentaire permettront d'enrayer des vagues migratoires importantes, comme ce fut le cas lors de l'adhésion de l'Espagne et du Portugal, pour autant que le taux d'emploi soit suffisant. Sur cette base, toutes les analyses scientifiques prévoient une migration réduite de travailleurs vers l'Union Européenne en provenance d'Europe centrale.

La période de transition de sept ans au maximum, imposée par l'Union Européenne pour la libre circulation des

aldus ruimschoots moeten volstaan om eventuele problemen op te vangen. Economisten verwachten dat de uitbreiding bovendien in de huidige lidstaten jobcreërend zal werken eerder dan jobvernietigend. Immers, al zullen verdere delocaliseren in sommige arbeidsintensieve sectoren in de EU niet de vermijden zijn, toch wordt verwacht dat, wanneer het exportpeil van consumptie-goederen een voldoende niveau bereikt, vooral marktgerichte investeringen aan de orde zullen zijn. De nieuwe investeringen zullen met andere woorden inspelen op de toename van de koopkracht in de nieuwe landen eerder dan in functie van wederinvoer op basis van comparatieve voordelen ten aanzien van bestaande markten in de EU. Het bedrijfsleven verwacht bovendien dat een verhoogde rechtszekerheid met gelijke mededingings-voorwaarden en met een betere wettelijke omkadering, de lonen in deze landen op halflange termijn sterk zal doen stijgen.

In het toetredingsverdrag dat zowat 4.200 blz telt, werden voor de tien kandidaat-landen 310 overgangsmaatregelen en derogaties toegekend. Dit is relatief weinig als men kijkt vanwaar de kandidaat-landen komen en als men oog heeft voor het feit dat het totale onderhandelingspakket per land 90.000 blz primaire en secundaire wetgeving bedroeg, onderverdeeld in 31 onderhandelings-hoofdstukken. Met 56 overgangsmaatregelen werden onder het hoofdstuk leefmilieu niet de meeste, maar wel de langste uitzonderingen toegekend. Het gaat met zuivering van stedelijk afvalwater, selectie van verpakkingsafval en industriële pollutiecontrole voornamelijk over zeer dure investeringen waarvoor ook aan de huidige lidstaten ruime tijds-kredieten werden toegekend.

De vijfde uitbreiding van de EU is op het vlak van de onderhandelingen ongetwijfeld de meest intens voorbereide ooit geworden. In grote lijnen werd het acquis gevrijwaard van opting-outs of anderen middelen ter uitholling. Om geloofwaardig te zijn is een ernstige opvolging echter essentieel, in het bijzonder voor wat betreft de engagementen van de kandidaat-landen. Daartoe heeft de Commissie, onder meer op aandringen van België, een volledig monitoringprogramma opgezet.

Mocht blijken dat bij de toetreding, of tot drie jaar daarna, onvoldoende inspanningen zijn geleverd door een bepaald kandidaat-land, dan kunnen vrijwaringsclausules worden ingesteld. Naast een algemeen economische vrijwarings-clausule, werd in het toetredingsverdrag immers een speciale vrijwaringsclausule opgenomen voor de interne markt, alsook een bijzondere vrijwaringsclausule voor justitie en binnen-landse zaken.

Een financiering van 40,8 miljard euro, gespreid over drie jaar, moet bijdragen (nettokost voor de Belgische belastingbetaler : 11,14 Euro per jaar) voor een ernstige toetreding. De nieuwe lidstaten verkregen bijkomend de garantie dat ze middels budgettaire compensaties de eerste drie jaar van de toetreding geen gevaar zullen lopen nettobetalers te worden.

travailleurs devra par conséquent suffire pour résoudre les problèmes éventuels. Les économistes prévoient que l'élargissement aura un effet créateur et non destructeur d'emploi dans les Etats membres actuels. Même si dans l'Union Européenne de nouvelles délocalisations dans certains secteurs à forte utilisation de main d'œuvre seront inévitables, on s'attend néanmoins à un retour des investissements dans les marchés si le taux d'exportation des biens de consommation atteint un niveau suffisant. En d'autres termes, les nouveaux investissements répondront à la croissance du pouvoir d'achat dans les nouveaux pays plutôt qu'à la réimportation basée sur des bénéfices comparatifs par rapport aux marchés existants dans l'Union Européenne. En outre, les entreprises espèrent qu'une plus grande sécurité juridique, des conditions de concurrence identiques et un meilleur encadrement légal susciteront à moyen terme une augmentation des salaires dans ces pays.

Le Traité d'adhésion, qui compte quelques 4.200 pages, a accordé 310 dispositions de transition et dérogations aux dix pays candidats. Ceci est relativement peu quand on considère la situation antérieure des pays candidats et que l'on sait que le dossier global de négociation comptait, par pays, 90 000 pages de législation primaire et secondaire, réparties en 31 chapitres de négociation. Le chapitre relatif à l'environnement, avec ses 56 dispositions de transition, n'est pas celui qui reçoit le plus de dérogations mais bien les plus étendues. L'épuration des eaux usées urbaines, la sélection des déchets d'emballage et le contrôle de la pollution industrielle sont en effet des domaines d'investissement très coûteux pour lesquels les actuels Etats membres avaient eux aussi obtenu d'importants délais.

Sur le plan des négociations, le cinquième élargissement de l'Union Européenne est sans doute celui qui a été le mieux préparé. Dans l'ensemble, le traité est resté à l'abri des « opting-outs » et de toute tentative de le vider de sa substance. Pour qu'il soit crédible, un suivi sérieux est pourtant essentiel, en particulier en ce qui concerne les engagements des pays candidats. A cette fin, la Commission a établi un programme complet de monitoring, sur l'assistance, notamment, de la Belgique.

S'il s'avère que, lors de l'adhésion ou dans les trois ans qui suivent, un pays candidat n'a pas fait suffisamment d'efforts, des clauses de sauvegarde pourront être appliquées. Outre une clause de sauvegarde économique générale, sont venues s'ajouter une clause spéciale de sauvegarde pour le marché intérieur ainsi qu'une clause de sauvegarde spécifique à la justice et aux affaires intérieures.

Un financement de 40,8 milliards d'Euros, réparti sur trois ans, doit contribuer à une adhésion sérieuse (coût net pour le contribuable belge : 11,14 Euros par an). Les nouveaux Etats membres ont la garantie supplémentaire que par des compensations budgétaires, ils ne courent pas le risque de devenir des contributeurs nets durant les trois ans suivant leur adhésion

De onderhandelingen werden voor België gevoerd vanuit de Permanente Vertegenwoordiging bij de Europese Unie. Onze Vertegenwoordiging bij de EU volgde de onderhandelingen op de voet en liet zich regelmatig als ook de Regering van het BHG door de Belgische hoofdonderhandelaar over het verloop inlichten.

Van de 31 hoofdstukken die het toetredings-verdrag bevat zijn er meerdere die raken aan regionale en communautaire bevoegdheden naar Belgisch recht. Op het vlak van gewestelijke bevoegdheden zijn er de hoofdstukken inzake het vrij verkeer van goederen en diensten, mededingingsbeleid, milieu, transport, energie, industrieel en KMO beleid, wetenschappelijk onderzoek, regionaal beleid, werkgelegenheid en landbouw. Op het vlak van de gemeenschapsbevoegdheden verwijs ik naar de hoofdstukken sociale zaken, gezondheid, onderwijs, opleiding en cultuur.

Maar de uitbreiding is veel meer dan een onderhandelingsproces, bekroond met de ondertekening van een verdragstekst. Het echte werk moet als het ware nog beginnen, namelijk het op het terrein waarmaken en invulling geven van de gemaakte afspraken en engagements.

De EU assisteert deze landen reeds geruime tijd bij het overnemen van EU-wetgeving en biedt financiële bijstand om de infrastructuur en de economie te verbeteren. Van de nieuwkomers vraagt ze niettemin een grote inspanning omdat deze in enkele jaren tijd de enorme uitdaging moeten aangaan hun instellingen en wetgeving af te stemmen op de complexe regelgeving van het Europa van de 15.

Het BHG heeft ter zake ook niet stilgezeten. In het kader van onze internationale bevoegdheden hebben wij meerdere initiatieven genomen voor toenadering met de nieuwe Lidstaten. Zo hebben wij op bilateraal vlak een aantal overeenkomsten tot samenwerking lopen of zijn deze in voorbereiding met hoofdstedelijke regio's uit de nieuwe Lidstaten : Boedapest, Mazovië (groot Warschau), Sofia, Praag,

Ook langs multilaterale weg, ik denk dan ondermeer aan de samenwerking in het kader van Eurocities en aan de Vereniging van de Regio's van Europa, trachten wij door middel van diverse concrete acties (opleidingen, seminars, uitwisselingen, ...) de weg naar Europa in de nieuwe Lidstaten te versnellen. Ook in het kader van pretoetredingsteun opgezet door het « Taix » Bureau van de Europese Commissie heeft het BHG zijn medewerking verleend meer bepaald door het steunen van een project met regio's uit Hongarije en Litouwen rond sociaal en gelijkheidskansenbeleid. Bovendien zijn er nog de vele andere initiatieven die door collega's in de regering rond hun respectieve bevoegdheden worden genomen. Ik denk aan de ontmoetingen georganiseerd door de Minister Voorzitter met de bilaterale Ambassadeurs en de Permanent Vertegen-

Pour la Belgique, les négociations ont été menées par la Représentation Permanente auprès de l'Union Européenne. Notre Représentation auprès de l'Union Européenne a suivi les négociations de près et s'est informée régulièrement, tout comme le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de leur progression auprès du négociateur belge principal.

Plusieurs des 31 chapitres du Traité d'adhésion touchent aux compétences régionales et communautaires selon le droit belge. Au niveau des compétences régionales, il y a les chapitres relatifs à la libre circulation des marchandises et des services, la politique de concurrence, l'environnement, le transport, l'énergie, la politique industrielle et des PME, la recherche scientifique, la politique régionale et l'agriculture. Pour les compétences communautaires, on se reportera aux chapitres des affaires sociales, de la santé, de l'enseignement, de la formation et de la culture.

Mais l'élargissement est plus qu'un processus de négociations, couronné par la signature d'un texte de Traité. En pratique, le véritable travail ne fait que commencer, à savoir le mettre en oeuvre sur le terrain et donner un contenu aux accords et aux engagements

Depuis un certain temps, l'Union Européenne offre son assistance lors de l'adoption de la législation européenne ainsi qu'une aide financière afin d'améliorer l'infrastructure et l'économie. Toutefois, elle demande aux nouveaux venus un effort considérable étant donné que ceux-ci se voient confrontés au défi gigantesque d'adapter, en quelques années, leurs institutions et leurs législations à la législation complexe de l'Europe des 15.

La Région de Bruxelles-Capitale n'est pas restée inactive en la matière. Dans le cadre de nos compétences internationales, nous avons pris plusieurs initiatives de rapprochement avec de nouveaux Etats membres. Sur le plan bilatéral, il y a notamment la mise en oeuvre ou la préparation de plusieurs accords de coopération avec des Régions-Capitales des nouveaux membres: Budapest, Mazovie (la région de Varsovie), Sofia, Prague,

Au niveau multilatéral aussi, nous tentons, dans le cadre d'Eurocities et de l'Assemblée des Régions d'Europe, d'accélérer l'intégration européenne des nouveaux Etats membres. Diverses actions concrètes comme des formations, séminaires et échanges ont été et seront organisés dans ce but. Dans le cadre de l'assistance préparatoire à l'adhésion établie par le Bureau « Taix » de la Commission européenne, la Région de Bruxelles-Capitale a apporté sa collaboration, notamment par le soutien d'un projet de régions hongroises et lituaniennes en matière de politique sociale et d'égalité des chances. Et bien d'autres initiatives ont été prises par d'autres membres du gouvernement dans leurs domaines de compétence. Pensons aux rencontres organisées par le Ministre-Président avec les Ambassadeurs bilatéraux et les Représentants Permanents des

woordigers uit de 10 landen of de talrijke handelsmissies naar deze landen georganiseerd door onze Minister bevoegd voor buitenlandse handel.

Zoals ik in 2002 nogmaals deed onderzoeken brengt de uitbreiding ook tal van vooral gunstige socio-economische gevolgen voor het BHG met zich mee. In een mededeling van februari 2003 sprak de Commissie van de aanwerving van 3.440 nieuwe Europese ambtenaren te Brussel. Ook de andere in Brussel gevestigde instellingen en de lobbyisten die hier in hun kielzog neerstrijken zorgen voor een belangrijk werkaanbod. Dit alles zal voor een belangrijke injectie in onze regionale economie zorgen. Het Verbindingsbureau Brussel Europa staat klaar voor het onthaal van deze nieuwkomers.

Wim Kok, voormalig Nederlands Premier en bijzonder Rapporteur van de EU Commissie over de uitbreiding, ziet deze uitbreiding eerder als katalysator voor de oplossing van enkele van Europa's huidige problemen. Kok wijst voor het succes van de vijfde uitbreiding op vijf ankerpunten : een beter besluitvormingsproces, meer innovatie, Europa veiliger maken voor de burger, het partnerschap met de buurlanden ontwikkelen en Europa een stem geven op het wereldtoneel.

Terecht verklaarden de Staats- en Regeringsleiders ter gelegenheid van de ondertekening van het verdrag op 16 april 2003, dat de « toetreding niet zomaar een verdrag tussen Staten is, maar een contract tussen volkeren ».

II. Algemene bespreking

De heer Mahfoudh Romdhani wijst erop dat Europa internationaal pas echt zal meetellen als het een gemeenschappelijk buitenlands beleid voert, met inbegrip van een gemeenschappelijk defensiebeleid.

De heer Alain Adriaens wil weten hoe de (Belgische) vertegenwoordigers in het Comité van de Regio's aangevoerd worden.

Minister Guy Vanhengel zegt dat de vertegenwoordiging van België in het Comité van de Regio's door de federale overheid geregeld wordt, in samenwerking met alle deelgebieden. De Belgische zetels worden billijk verdeeld over de verschillende Gewesten. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt thans vertegenwoordigd door de heer Chabert (plaatsvervanger : de heer Vanhengel) en de heer Ducarme (plaatsvervanger : de heer Tomas).

De heer Jean-Pierre Cornelissen herinnert eraan dat, vroeger, een parlamentslid de Brusselse Hoofdstedelijke Raad vertegenwoordigde in het Comité van de Regio's. Dat parlamentslid is later door een regeringslid vervangen.

10 pays ou encore, aux nombreuses missions commerciales du Ministre en charge du commerce extérieur.

Comme l'indique la nouvelle étude que j'ai fait réaliser en 2002, l'élargissement entraînera de nombreux effets socio-économiques essentiellement positifs pour la RBC. Dans une communication datant de février 2003, la Commission annonçait une embauche de 3.440 nouveaux fonctionnaires européens à Bruxelles. Les autres institutions établies à Bruxelles et les lobbyistes qui arrivent dans leur sillage créent également une importante offre d'emploi. Tout ceci ne peut qu'engendrer des retombées importantes pour notre économie régionale. Le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe est prêt à accueillir ces nouveaux arrivants.

Wim Kok, ancien Premier Ministre des Pays-Bas et Rapporteur spécial de la Commission pour l'élargissement, qualifie celui-ci de catalyseur pour la solution de divers problèmes actuels de l'Europe. Pour le succès du cinquième élargissement, M. Kok mise sur cinq points d'ancrage: un processus de décision plus aisé, plus d'innovation, plus de sécurité pour le citoyen en Europe, le développement du partenariat avec les pays limitrophes et l'attribution d'une voix à l'Europe sur la scène mondiale.

Les chefs d'Etats et de Gouvernement ont déclaré à juste titre, lors de la signature du traité, au 16 avril 2003 que « l'adhésion n'est pas tout simplement un Traité entre Etats, mais un contrat entre les peuples ».

II. Discussion générale

M. Mahfoud Romdhani souhaite, à titre de commentaires, faire remarquer qu'il n'y aura une visibilité générale de l'Europe à l'échelle internationale que lorsqu'il y aura une politique étrangère commune, en ce compris une politique de défense commune.

M. Alain Adriaens aimerait savoir comment sont désignés les représentants (belges) au Comité des Régions.

Le ministre Guy Vanhengel précise que la représentation de la Belgique au Comité des Régions s'organise au niveau fédéral, avec toutes les entités fédérées. Les sièges belges sont répartis de façon équitable entre les différentes Régions. La représentation de la Région de Bruxelles-Capitale est assurée pour le moment par Monsieur Chabert (suppléant : M. Vanhengel) et M. Ducarme (suppléant : M. Tomas).

M. Jean-Pierre Cornelissen rappelle qu'il fut un temps où un parlementaire représentait le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale au Comité des Régions. Ce parlementaire a ensuite été remplacé par un membre du Gouvernement.

De heer Alain Adriaens wil er zeker van zijn dat de huidige toestand veranderd kan worden als het Gewest zou beslissen om intern zijn vertegenwoordiging in het Comité van de Regio's te veranderen. Minister Guy Vanhengel antwoordt dat zulks zeker het geval kan zijn.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemming

Artikel 1

Geen commentaar of opmerkingen.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 2

Geen commentaar of opmerkingen.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Anne-Sylvie MOUZON

De Eerste Ondervoorzitter,

Eric ANDRÉ

M. Alain Adriaens désire s'assurer que si la Région, de manière interne, désirait modifier sa représentation au Comité des Régions, la situation actuelle pourrait être modifiée. Le ministre Guy Vanhengel répond que cela pourrait être le cas.

III. Discussion et vote des articles

Article 1^{er}

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 2

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 10 membres présents

Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

La Rapporteuse,

Anne-Sylvie MOUZON

Le Premier vice-président,

Eric ANDRÉ

